

Ceacht 6 – Dráma faoi Oifig an Choimisinéara Teanga

0'01":

An Coimisinéir Teanga, Rónán Ó Domhnaill:

Dia dhaoibh.

Mise Rónán Ó Domhnaill.

Cheap Uachtarán na hÉireann, Micheál D. Ó hUiginn mé, mar Choimisinéir Teanga, ar an dara lá déag de Mhárta 2014.

Tá súil agam go mbainfidh sibh taitneamh as an dráma gairid seo, dráma a thugann léargas ar obair na hOifige...

0'19":

Custaiméir: Dia dhuit. Teastaíonn cárta aitheantais uaim i nGaeilge, le do thoil.

Fáilteoir:

I'm sorry. I've no Irish. How can I help you?

Custaiméir:

Oh, so I suppose you want me to speak in English, then?

I'd like to get an I.D. card in Irish, please.

Fáilteoir:

Right, well, eh, you'll have to fill out one of these forms, but I'm not sure that the card will be in Irish.

Custaiméir:

Can I get this form in Irish, please?

Fáilteoir:

I don't think we have them in Irish

Custaiméir:

Well, you see, I really need this I.D. card as soon as possible and I can't wait for you to get the Irish version.

Fáilteoir:

Well, do you want to give me your details and I can input them straight into the computer?

Custaiméir:

Ok

Fáilteoir:

What's your name, please?

Custaiméir:

Áine de Búrca

Fáilteoir:

What's that in English?

Custaiméir:

My name is in Irish. I don't use the English version of it

Fáilteoir:

How do you spell it?

Custaiméir:

A fada, I, N, E, D, E, B, U fada, R, C, A

Fáilteoir:

Ok. I think I've got that. Em, I do have to tell you though that our computer system, which creates the I.D. card, doesn't necessarily deal with the...the fada

Custaiméir:

Ok, well I'm very unhappy about this. That means that my name is going to be spelled incorrectly on the card.

Fáilteoir:

Well, there's not much I can do about that

Custaiméir:

Well, I think that I'm going to have to make a complaint then

@1'43"

Oifig OCT: Dia dhuit, Oifig an Choimisinéara Teanga anseo, Niamh ag caint.

Custaiméir:

Dia dhuit, is mise Áine de Búrca. Bhí mé ag iarraidh cárta aitheantais a fháil i nGaeilge ach ní raibh mé in ann. Em, céard is féidir a dhéanamh faoi seo?

Oifig OCT:

Cuirfidh mé tríd thú ag Sinéad Ní Cháthasaigh agus beidh sí in ann deileáil le do ghearán

Custaiméir:

Ah, iontach. Go raibh míle maith agat.

Sinéad Ní Cháthasaigh:

Tuigim go dteastaíonn uait gearán a dhéanamh?

Custaiméir:

Bhí mé ag iarraidh cárta aitheantais a fháil i nGaeilge, le m'ainm air i nGaeilge, ach ní raibh mé in ann. Ní raibh an fhoirm iarratais acu i nGaeilge ach an oiread

Sinéad Ní Cháthasaigh:

An féidir leat an t-eolas go léir a chur chugam, le do thoil?

Custaiméir:

Cuirfidh mé ríomhphost chugat. Cén seoladh ríomhphoist atá agaibh?

Sinéad Ní Cháthasaigh:

Cuir an ríomhphost chuig eolas@coimisineir.ie

Tabhair dom an t-eolas ar fad faoin méid a tharla agus rachaimid i dteagmháil leis an gcomhlacht poiblí maidir leis seo.

Tiocfaidh mé ar ais chugat i ndiaidh do ghearán a fhiosrú

Custaiméir:

Go raibh míle maith agat. Slán go fóill

@2'33"

Séamus:

Dia duit. Is mise Séamus Ó Confhaola ó Oifig an Choimisinéara Teanga.

Diarmuid:

Dia is Muire dhuit, a Shéamus. Is mise Diarmuid Mac Eoin, an tOifigeach Gaeilge sa gcomhlacht poiblí seo

Séamus:

Deas castáil leat, a Dhiarmuid. Is é an ról atá agamsa le Oifig an Choimisinéara Teanga ná a chinntiú go bhfuil an scéim teanga á chur i bhfeidhm mar is ceart. Anois, is léir ó mo chuid fiosrúcháin go bhfuil go leor dul chun cinn déanta agaibh maidir le seirbhísí a chur ar fáil i nGaeilge. Ach tá deacrachtaí ann fós.

Diarmuid:

Bhuel, tá an suíomh gréasáin ar fáil i nGaeilge agus i mBéarla. Tá na bileoga eolais agus na foirmeacha iarratais ar fáil i nGaeilge agus i mBéarla arís, agus tá seirbhís cuntair i nGaeilge ar fáil in oifigí áirithe.

Séamus:

Anois, ar ábhar eile, tá gearán tagtha isteach ag Oifig an Choimisinéara Teanga ó dhalta scoile a raibh deacrachtaí aici cárta aitheantais a fháil i nGaeilge. Ní raibh an gearánach in ann foirm iarratais a fháil i nGaeilge, agus dúradh léi nach raibh an córas ríomhaireachta atá agaibhse in ann deileáil leis an síneadh fada

Diarmuid:

Bhuel, ba chóir go mbeadh na foirmeacha iarratais ar fáil i nGaeilge agus i mBéarla. Maidir leis an gcóras ríomhaireachta, beidh orm an scéal sin a fhiosrú duit, mar níl mé róchinnte faoi

Séamus:

Chomh maith leis sin, thug sí faoi deara go raibh na comharthaí uilig a bhí san Oifig i mBéarla amháin

Diarmuid:

Ba chóir go mbeadh na comharthaí in airde go dátheangach

Séamus:

Ba chóir. Faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla, tá dualgas ar chomhlachtaí poiblí comharthaí a bheith in airde i nGaeilge agus i mBéarla

Diarmuid:

Bhuel, mar a deirimse, tiocfaidh mé ar ais chugat maidir leis na rudaí sin go léir

@4'05"

Áine: Breathnaigh...tháinig mo chárta aitheantais sa phost inniu. Tá sé uilig i nGaeilge

Buachail: Tá sé sin thar cionn. Caithfidh mise mo chárta aitheantais a fháil. An bhfuil d'ainm litrithe i gceart acu?

Áine:

Tá. Creid nó ná creid é. Tá chuile rud i gceart ar an gcárta sin, fiú m'ainmse